

СОДЕРЖАНИЕ

<i>Анатолий Гелескул. Тоскующая любовь</i>	5
--	---

САД НА РАСПУТЬЕ

1912

<i>Вечером. Перевод А. Гелескула</i>	23
<i>Степь. Перевод А. Гелескула</i>	24
<i>Зимняя ночь. Перевод М. Петровых</i>	25
<i>На солнце. Перевод М. Петровых</i>	27
<i>В полдень. Перевод М. Петровых</i>	28
<i>Поспешность. Перевод Д. Самойлова</i>	29
<i>«Навзничь лежу на поляне...» Перевод А. Гелескула</i>	30
<i>Ночь. Перевод А. Гелескула</i>	31
<i>Глухонемая. Перевод А. Гелескула</i>	32
<i>Забывье. Перевод А. Гелескула</i>	34
<i>Лес. Перевод А. Гелескула</i>	35
<i>Я приду. Перевод А. Гелескула</i>	36
<i>Баллада о гордом рыцаре. Перевод А. Гелескула</i>	37

ЛУГОВИНА

1920

<i>Утопленник. Перевод Д. Самойлова</i>	40
<i>Звезды. Перевод Д. Самойлова</i>	41
<i>Отъезд. Перевод М. Петровых</i>	42
<i>В поле. Перевод С. Городецкого</i>	43
<i>Радуга. Перевод А. Гелескула</i>	45
<i>Волна. Перевод А. Гелескула</i>	46
<i>Конь. Перевод Д. Самойлова</i>	47
<i>Мельница. Перевод М. Петровых</i>	48
<i>Первый дождь. Перевод М. Петровых</i>	49
<i>Средь георгинов. Перевод М. Петровых</i>	50
<i>«Все меняют свои очертания стаи...» Перевод О. Румера</i>	51
<i>«Полыхает черешня, на ней сидят птицы...» Перевод Д. Самойлова</i>	52

«Вот уже и закат просквозил лесосеки...» <i>Перевод</i> <i>А. Гелескула</i>	53
Превращения. <i>Перевод Л. Мартынова</i>	54
Зеленый кувшин. <i>Перевод А. Гелескула</i>	55
Смерти. <i>Перевод А. Гелескула</i>	57
Дедовская баллада. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	59
Дуб. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	61
Свидрига и Мидрига. <i>Перевод С. Городецкого</i>	63
Бесенок. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	66
Пила. <i>Перевод А. Гелескула</i>	68
Безлюдная баллада. <i>Перевод А. Гелескула</i>	70
Душа в небесах. <i>Перевод А. Гелескула</i>	72
Бездна. <i>Перевод А. Гелескула</i>	73
«С утра жара и гомон, как на рынке...» <i>Перевод А. Геле-</i> <i>скула</i>	74
Горбун. <i>Перевод А. Гелескула</i>	75
Подмастерье. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	77
Солдат. <i>Перевод М. Петровых</i>	79
Двое. <i>Перевод Л. Мартынова</i>	82
Разговор. <i>Перевод Вс. Рождественского</i>	83
Вечером. <i>Перевод М. Петровых</i>	84
Жажда. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	85
«Сад умолк, истомившись в полуденном зное...» <i>Пере-</i> <i>вод В. Левика</i>	86
«В этом душном малиннике, тесном, высоком...» <i>Пере-</i> <i>вод М. Петровых</i>	87
«Моя ревность в постели тоскует безгласно...» <i>Перевод</i> <i>Д. Самойлова</i>	88
«Выползло на опушку мрачище боровое...» <i>Перевод</i> <i>А. Гелескула</i>	89
«Изменилась в разлуке? Нет, ты неизменна!..» <i>Перевод</i> <i>Д. Самойлова</i>	90
Запоздалое свидание. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	91
Коса. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	92
Два смертника. <i>Перевод А. Гелескула</i>	93
Снег. <i>Перевод А. Гелескула</i>	94
«Там, на чужбине, при входе в бездну...» <i>Перевод А. Ге-</i> <i>лескула</i>	95
Задумчивость. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	96

СТУДЕНОЕ ПИТЬЕ

1936

Первая встреча. <i>Перевод А. Гелескула</i>	97
Во сне. <i>Перевод М. Петровых</i>	98
Впотъмах. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	99
Тайна. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	100
«Когда в неге ты млеешь, исцелована страстно...» <i>Перевод Д. Самойлова</i>	101
«Уж пора полюбить огорода сиротство...» <i>Перевод М. Петровых</i>	102
«Есть, наверно, челнок на реке...» <i>Перевод А. Гелескула</i>	103
Ночью. <i>Перевод А. Гелескула</i>	104
Запоздалое признание. <i>Перевод В. Левика</i>	105
Романс. <i>Перевод А. Гелескула</i>	106
Лунные стихи. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	107
Девушка. <i>Перевод Б. Слуцкого</i>	108
Идол из снега. <i>Перевод Б. Слуцкого</i>	111
Весна. <i>Перевод Б. Слуцкого</i>	112
Вечер. <i>Перевод А. Гелескула</i>	114
В лесу. <i>Перевод А. Гелескула</i>	115
Мимолетность. <i>Перевод А. Гелескула</i>	116
Из детских лет. <i>Перевод М. Петровых</i>	117
Воспоминание. <i>Перевод М. Петровых</i>	118
Пчелы. <i>Перевод А. Гелескула</i>	120
Кукла. <i>Перевод А. Гелескула</i>	121
Враги. <i>Перевод А. Гелескула</i>	123
Сумеркун. <i>Перевод А. Гелескула</i>	124
Мигонь и Яврон. <i>Перевод А. Гелескула</i>	125
Утлик. <i>Перевод А. Гелескула</i>	127
Корчма. <i>Перевод А. Гелескула</i>	128
Урсула Кохановская. <i>Перевод М. Живова</i>	129
На кладбищенских задворках. <i>Перевод А. Гелескула</i>	130
Любящие. <i>Перевод А. Гелескула</i>	131
Крылатый день. <i>Перевод А. Гелескула</i>	132
Вифлеем. <i>Перевод А. Гелескула</i>	133
Современный пейзаж. <i>Перевод А. Гелескула</i>	134
Люди. <i>Перевод М. Петровых</i>	136
В тревоге. <i>Перевод М. Петровых</i>	137
Прохожий. <i>Перевод М. Петровых</i>	138
«Для чего надо мной эти свечи и лица?..» <i>Перевод Б. Слуцкого</i>	139

Топыги. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	140
В час воскресения. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	141
Мимоходом. <i>Перевод М. Петровых</i>	142
Одиночество. <i>Перевод М. Петровых</i>	144
Сестре. <i>Перевод Б. Пастернака</i>	145
Нищета. <i>Перевод А. Гелескула</i>	147
Загробье. <i>Перевод А. Гелескула</i>	148
«Мне казалось, что в мир я вбежал из потемок...» <i>Перевод А. Гелескула</i>	149

ЛЕСНОЕ ДЕЙСТВО

1938

«Здесь я — в сумерках мира — и там, в поднебесье...» <i>Перевод А. Гелескула</i>	150
Утраченный край. <i>Перевод А. Гелескула</i>	151
«Твой девчачий портрет... С той улыбкой неловкой...» <i>Перевод Д. Самойлова</i>	152
Обида. <i>Перевод Д. Самойлова</i>	153
«Потекла душа в дорогу... Звон стоит медный...» <i>Перевод Д. Самойлова</i>	154
«Побледнел Дон-Жуан, повстречав колымагу...» <i>Перевод Д. Самойлова</i>	156
Тоскующая любовь. <i>Перевод А. Гелескула</i>	157
«Снится лесу — лес...» <i>Перевод М. Петровых</i>	158
«Мгла у входа. Темень комнат...» <i>Перевод М. Петровых</i>	159
«Как немного осталось у бедного тела...» <i>Перевод А. Гелескула</i>	160
«Всемогущий царь небесный...» <i>Перевод М. Петровых</i>	161
Похороны. <i>Перевод Б. Слуцкого</i>	162
Вторая смерть. <i>Перевод А. Гелескула</i>	163
Лесное действо. <i>Перевод А. Гелескула</i>	164

ЭССЕ

Из раздумий о поэзии. <i>Перевод В. Хорева</i>	177
Комментарии	193